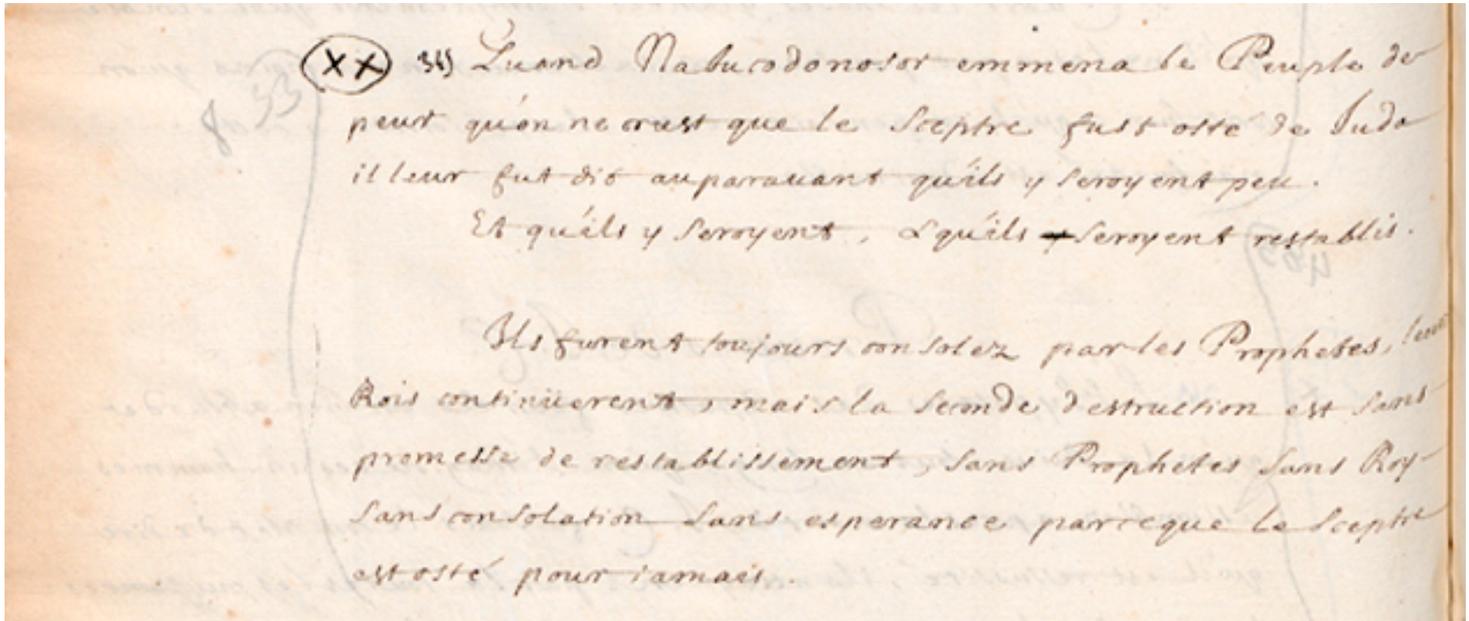
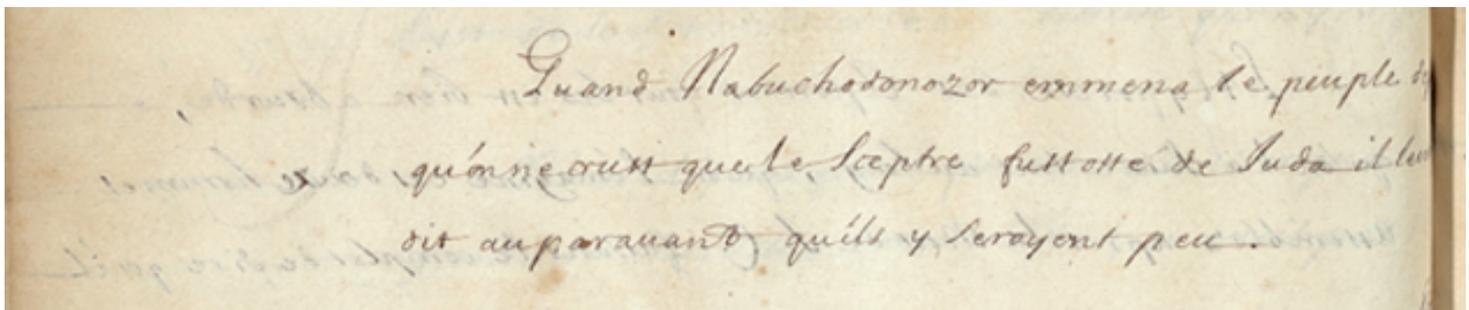


Transcriptions des Copies C₁ et C₂

C₁, p. 161 v°

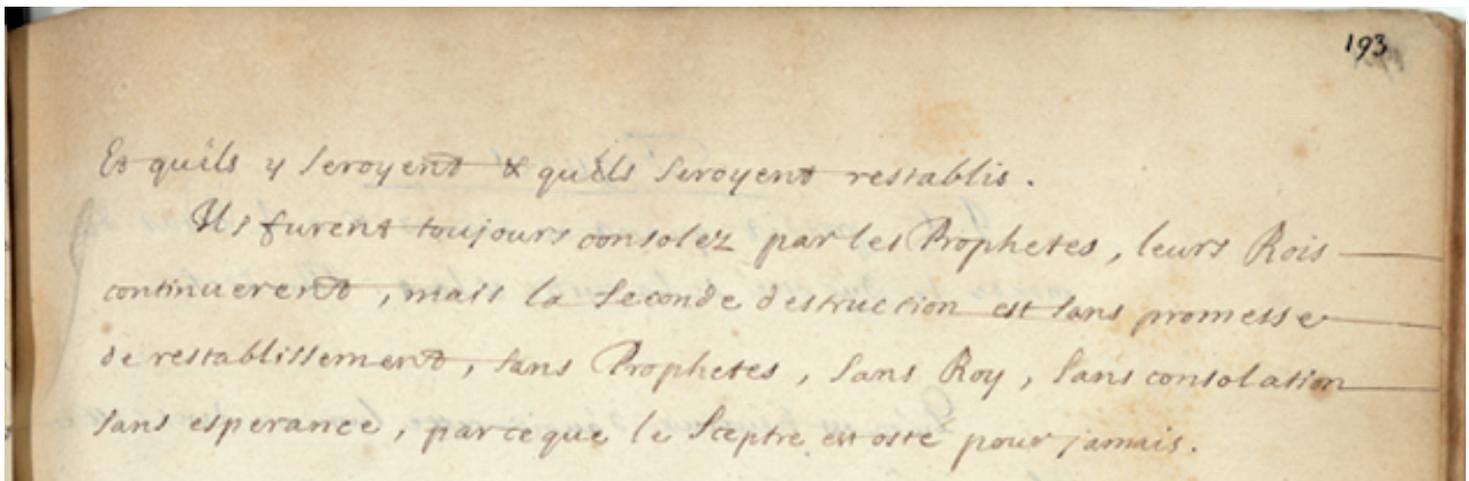


C₂, p. 192 (l'image du texte est incomplète à droite)



Quand Nabuchodonosor emmena le peuple d[e peur]
qu'on ne crust que le Sceptre fust osté de Juda il leur fut
dit auparavant qu'ils y seroyent peu.

C₂, p. 193



Marques en marge de C₁ (concordance et 8 au crayon, numéro et xx à la plume) et de C₂ (J au crayon) : voir la description des Copies C₁ et C₂.

La signification des deux croix tracées à l'encre noire et entourées dans C₁ peut être expliquée conformément à ce qui est indiqué dans *Preuves de Jésus-Christ 8* (Laf. 305, Sel. 336), comme la trace de la volonté de la part des éditeurs de remembrer plusieurs fragments. Trois autres fragments de la même liasse ont été marqués de la même façon : *Preuves de Jésus-Christ 8* (Laf. 305, Sel. 336) est marqué de trois croix tracées à l'encre noire et entourées ; *Preuves de Jésus-Christ 13* (Laf. 310, Sel. 341) est marqué d'une croix tracée à l'encre noire (non entourée) ; et *Preuves de Jésus-Christ 24* (Laf. 322, Sel. 353) est marqué de deux croix tracées à l'encre noire (non entourées). Point commun à ces quatre fragments : ils ont été intégrés dans le chapitre XVI - *Diverses preuves de Jésus-Christ* de l'édition de Port-Royal.

Nous signalons ici une des rares erreurs dans la concordance entre la Copie C₁ et le *Recueil des originaux* : si le numéro de page du *Recueil* est correct dans C₁ (p. 53) ce n'est pas le cas du numéro de page de C₁ dans le *Recueil*. Le numéro, inscrit au crayon à gauche du papier, indique la page 164 (c'est-à-dire 163 v°) au lieu de la page 162 (161 v°). Il est curieux de constater que la même erreur se répète pour tous les fragments transcrits page 162 de C₁ (*Preuves de Jésus-Christ 15 à 17*). La concordance est correcte pour les fragments suivants.

Les deux Copies transcrivent le même état du texte, conforme au papier original.

Le texte est séparé des autres fragments dans les deux Copies.